MENUDAZO 2001 Texas Supercup Tournament

Fun, Fun, Fun, will be the main item on the agenda this weekend as El Editor kicks off it celebration of its Silver Anniversary with the Menudazo Festival and Texas SuperCup Softball tournament. Seventy eight teams have registered for this year's tournament wihci will feature Men's, Women's and Co-Rec teams.

El Editor will feature entertainment events throughout the year culminating in a gala celebration of the Silver Anniversary in October.

Games are free for fans and will be held at the Texas Tech Fields located on 10th Stree and Jiolet, MacKenzie Parks in Lubbock and Dusty Diamonds in Slaton. Teams are competing for \$5,000 in prizes including sating jackets, button shirts, t-shirst and caps.

This will mark the first time that Lubbock

has had a tournament with more than 80 teams but suprizingly the Lubbock Sports Authority refused to help in sponsoring the event. Organizers of the event also tried to contract Burl Huffman Parks and were refused by the Parks Administration.

Sunday will feature music by Junior Lucero, volleyball games, horseshoe games, food and game booths for the entire family. Addmission is free to everyone at all events.

Longtime Business Woman Honored In Pool Naming OLLECTION

SOUTHWEST COLLECTION Texas Tech University LUBBOCK, TEXAS 79409



INO FALTE

"El Respeto al Derecho Ajeno es La Paz." "Respect for the Rights of Others Is Peace Lic. Benito Juarez

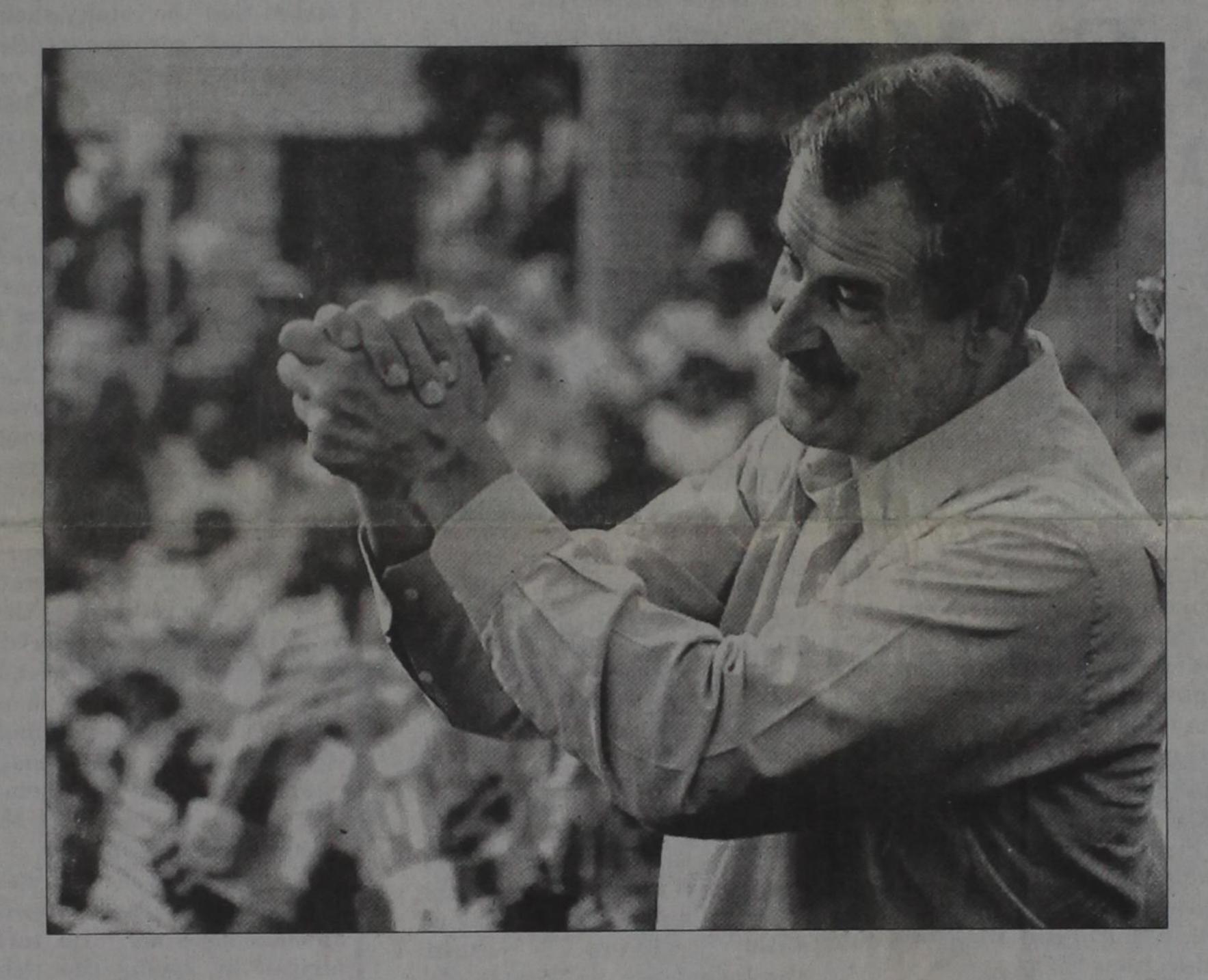
Established 1977 - Texas' Oldest Hispanic Owned Newspapers
Vol. XXIIII No. 42 Week of July 19 thru July 25, 2001 Lubbock, Tx

Mexico's Fox Backs Amnesty Promotes Economic Cooperation in Hemisphere

Mexican President Vicente
Fox called for the United
States to offer broad amnesty
to illegal workers as he
wrapped up his two-day visit
to Chicago on Monday. The
Bush administration said it
was considering an overhaul
of U.S. immigration policies
toward Mexico that included
granting legal status to up to
3 million Mexicans living
illegally in the United States.

By working together we can keep all these [immigrants] at home with their families and with job opportunities. Mexican President Vicente Fox called on President Bush to offer as many rights as possible for as many Mexican immigrants as soon as possible during a meeting of the Economic Club of Chicago. Critics argue that an amnesty would reduce wages and the number of available jobs. But the Illinois chapter of the AFL-CIO said it supports programs that turn undocumented aliens into illegal because citizens immigrants are at greater risk of exploitation by employers.

When they become citizens their wages go up by 10 to 20 percent, said AFL-CIO spokesman Bill Looby. Fox, a reformist president and former Coca-Cola executive, also outlined his vision of a hemisphere-wide free trade zone which he argued would increase economic opportunity illegal decrease working immigration. By together we can keep all these kids at home with their with and families opportunities, Fox said during address. half-hour Advertisement later Monday, Fox said at a dinner of auto executives and labor leaders in Detroit that his country wants to become the world's auto manufacturing hub. Fox said



Abran Las Puertas!

a 10-year plan is in place with the goal or increasing yearly production of automobiles in Mexico for domestic sale from 900,000 to more than 2 million. He said the plan calls for training Mexicans to be automotive designers and engineers.

Fox also said the North American Free Trade Agreement has helped increase trade between his nation and United States. This means jobs to U.S. industry and it means jobs for Mexico, he said. Trade is a two-way street. Also Monday, Fox pressed Illinois officials to offer driver's licenses to illegal immigrants,

resurrecting an idea that has been debated in the state Legislature for almost decade. At a breakfast speech to business executives, Fox called for Gov. George Ryan to change a state law barring driver's licenses for people Security Social without They numbers. hardworking and they said Fox committed, workers. undocumented respectfully would very encourage you ... to open up for them access to obtaining their driverOs license. Secretary of State Jesse White initially expressed support for the bill but believes it needs more

people argue illegal immigrants should not be given such privileges. At least five states - Tennessee, Utah, North Carolina, Virginia and Texas - issue driver's licenses to undocumented immigrants, said Sheri Steisel, senior

Druker noted that some

Druker said Monday.

Texas - issue driver's licenses to undocumented immigrants, said Sheri Steisel, senior director of the human services committee of the National Conference of State Legislatures. Steisel said several other states are considering similar measures following the repeal two years ago of a federal law that required Social Security

numbers on driver's licenses.

Ribbon cutting and grand opening ceremonies for the Petra Montelongo Swimming Pool was held on Saturday at rodgers park, which is located at the corner of Bates Street and Gary Avenue and the public was invited. There was a great attendance.

The grand opening marked a major renovation that was made to compliant with the Americans With Disabilities Act (ADA). The pool is Lubbock's first Zero Depth Entry Pool and has two near water features.

The design of the new zero Depth entry Wading Pool begins with a waer depth of zero inches or toe depth, and gently slopes downward to ankle-deep water and to a maximum depth of 24 inches. Since there are no barriers such as curbing or concrete edges, anyone can eter the pool and slowly move to deeper water and back to the more shallow depths. It is designed primarily for younger children.

Renovations to the main pool added a Zero Depth entry section and will slope to a maximum depth of 30 inches. A retaining wall created the new section within the existing pool and a transfer system for swimmers in wheelchairs allows entry into the water with out submersion of the chair.

Other portions of the project included sandblasting and repainting the existing mail pool, installing a new permeter fence, restroom and ticket counter renovations and an expanded parking area.

The total cost of the project was \$350,000 and was funded by a combination of monies from the Community Development Block Grant and the Parks Capital Projects fund. ACE Medical Equipment has donated five pediatric wheelchairs to the pool and Family Oxygen and The Home Medical Store each donated an adult wheelchair.

The pool is named for Petra continued on page 3

Salary Increases To Be Considered

Eliseo Solis,

Contributing Writer
Lubbock County Commissioners will be discussing two
matters affecting the Lubbock
citizenry next Monday, July 23,
2001. The first public hearing
in a series of public hearings to
receive input for the proposed
re-districting plan will begin at
10:00 AM in the commissioner's
courtroom. Other public hearings will take place as follows:
-July 24th, 7 PM, Commis-

-July 26th, 7 PM, Mae Sim-

-July 26th, 7 PM, Mae Simmons -July 27th, 7 PM, Maggie

Trejo Center

-July 31st, !O AM, Regular

Mosting of the Commissioner's

Meeting of the Commissioner's Court

According to information provided, on another issue, the Commissioner's Court will also consider and set elected official's salaries for Fiscal Year 2002 on the same date, July 23, 2001. Commissioners will consider a salary schedule that raises their salary to \$51,000... up 20% and that of the sheriff up 22%; the highest of all in-

creases, to \$75,000.

The other employees or "rank and file" will receive around a 3.5% increase. In hard dollars, the increase for an employee making \$29,000 is \$1015 per year compared to \$8,533 per year for the Commissioners

Broken down further, this amounts to \$39 per pay period and \$328 per pay period respectively.

Commissioner James Kitten stated that "Salary increases for employees might be smaller than this year's average for elected officials, but salaries for employees have increased more frequently over the years than for officeholders".

Commissioner Gilbert Flores explained that the action is to "give a raise to the position, not to the individual". He further elaborated that although "some don't merit raises, people like Judge (Aurora) Hernandez and Treasurer Connie Nickolson" are well worth the increase.

The distinction was made between a raise and a Cost of Living Adjustment (COLA). Usually, when referring to employees, the change was a raise and when referring to elected officials, the increase was a COLA or a cost of living adjustment. Flores stated that in the "nine years on the commission, I have not had a raise".

Calls to Commissioner Kenny Maines and Sheriff David Gutierrez were not returned.

In checking on previous salary adjustments with the Auditors office, the following information was available:

FY2001 - 2.5% across the

National Groups Join Grass-Roots Organization to Say "Never Again" with Freedom Ride & Rally

ACLU - NAACP, & Civil Rights Leaders Join Friends of Justice to Mark Second Anniversary of Drug Raid, Support Local Victims of War on Drugs

Tulia, Tx - Friends of Justice, an organization in Tulia, Texas that offers support to local victims of the war on drugs, announced Monday that the ACLU and the NAACP will be joining them in a Freedom Ride and Never Again Rally. The events are being held to mark the two-year anniversary of the drug raid that swept up half of the town's male African-American population. The July 23, 1999 raid has become a rallying point for civil rights leaders and drug policy reform activists, noted by some as the epicenter of the second wave of

The controversial drug raid, which occurred in the early morning hours, turned up no drugs, money, or weapons, and

ended with arrests and convictions based solely on the uncorroborated testimony of one undercover agent. Despite the small amounts of drugs involved in the charges associated with the raid, some of the sentences for those convicted ranged from sixty to over four hundred years. In response to the convictions, local activists joined defendants and their families to form Friends of Justice, seeking to bring national attention to the injustice in Tulia.

The Tulia story broke when
Nate Blakeslee published "The
Color of Justice" in the Texas
Observer, bringing the Friends
of Justice into alliance with
the Drug Policy Forum of
Texas (DPFT) and the Texas

Department launched an investigation. Since joining forces with the national groups, local organizers have discovered that
Tulia is just one example of what is happening in communities all over America.

ACLU. These groups then held a joint press conference in Austin, and Friends of Justice worked with Randy Credico of the Kunstler Fund for Racial Justice to bus 50 Tulia Drug War Orphans to Austin for the event. The resulting media attention ultimately alerted the NAACP and other national organizations to the case. The ACLU and NAACP later filed civil rights suits against county officials, which are still pending. Subsequently, the Civil Rights Division of the Justice Department launched an inveswith the national groups, local organizers have discovered that Tulia is just one example of what is happening in communities all over America.

"The Never Again Rally is our way of reminding the country that what happened here is happening across America with clockwork regularity," said Alan Bean of Friends of justice. "Tulia can show America the painful effects of the war on drugs on its families and communities. The name of the rally speaks for itself: Never Again! Not in Tulia, not anywhere."

National civil rights and drug policy reform groups also see the events of Tulia as a microcosm of the larger war on drugs.

"Tulia highlights a national problem - racial unfairness in the enforcement of drug laws. Even though there are seven times as many white drug users as black, two-thirds of the people incarcerated for drug offens-

es are African-American," explained Kevin Zeese, President of Common Sense for Drug Policy and board member of DPFT.

The series of events to commemorate the two-year anniversary of the tulia raid will begin on Saturday, July 21st, at 11:00 p.m. in Austin, Texas. Two buses carrying civil rights leaders, drug policy reform activists, and local and national victims of the drug war will set out from Austin on a Freedom Ride to Tulia, sponsored by the Texas Network of Reform Groups.

The Never Again Rally will begin with a concert featuring children impacted by the drug sting on July 22, 2001 at 6:00 p.m. in Tulia's Conner Park,

with speakers starting at 7:00 p.m. At 11:00 p.m., the group will march down Broadway to the Swisher County Courthouse and jail, where a candlelight vigil will be held into the early morning hours of July 23rd, the actual second anniversary of the raid. Speakers will include Will Harrell, Ex Director, Texas ACLU; The Reverend Edwin Sanders II Director of Religious Leaders for a More Compassionate Drug Policy; Dorothy Gaines, a non-violent offender granted clemency by President Clinton in January.; Kevin Zeese, President, Common Sense for Drug Policy; MIkki Norris, Author, Shattered Lives: Victims of the War on Drugs; G. Alan Robison, Ex Director, Drug Policy Forum

The Issue's Much Bigger Than Who Gets To Drive

By Tim Chávez

A new battle brewing over U.S. immigration policy has come early to the state of Tennessee. And if the outcry here is any indication, a lot of conservative Republicans across the country aren't going to like what some of their party's standard bearers will be proposing by summer's end.

Tennessee's Republican governor signed into law a change in state driver's license regulations that make it easier, with much less documentation, undocumented workers to gain the legal approval todrive.

Criticism from conservative Republicans on radio talk shows and newspaper letters to the editor has been intense. GOP state senator representing the most affluent county in the state -- and 11th richest in the nation -- has introduced legislation rescind the new law.

Some Republicans object because a right to drive is being granted to people illegally in the country. Others are angry because they've been stuck in long lines at motor vehicle offices. Deep down, bigotry against Hispanics is making it to the surface.

Amid all the fury, Tennessee Republicans are showing they're out of the loop about national realities and the evolution of their party.

The new law is not about humanitarianism. Nor is it about being unfair to natives.

To borrow a phrase from the Clinton presidential campaign, "It's the economy, stupid."

Economics is the motive for turning Tennessee more hospitable. It's why President George W. Bush, a much more aware Republican, is working Mexican President Vicente Fox to make what's happening in Tennessee part of U.S. immigration policy.

Mexican and U.S. officials reconvened negotiations last month to produce a proposal in time for Fox's September visit to Washington. Besides driver's license, undocumented workers could also receive a Social Security card to make their status here less frightful. Protection against abusive employers also would be provided.

"The administration supports in principle a new temporary worker program," a White House spokesperson said. "We continue to discuss it in a high-level working

group with Mexico." Our growing service-based economy demands more intensive labor for lower wages. That's the kind of work many natives don't want. After the economic expansion of the 1990s, Census analysts discovered had grossly undercounted the number of undocumented workers in the United States. That helped explain how businesses were able dip into a bottomless

labor pool operations.

That economic truth, along with Bush's ascendancy, has helped the GOP change some of its perspective only five years after the antiimmigrant rhetoric of then-California Gov. Pete Wilson. Someone will need to update rank-and-file Republicans like those in Tennessee who are responding to complaints about long lines at public safety offices. Yet no one gripes about all the Hispanic workers at places like McDonald's. There, they keep lines down daily.

"I wish some of the business owners that employ them would also come to their defense," says Fran Peebles, a Nashville resident involved in mental health outreach to Hispanics. "Maybe we should have all immigrants go on strike for one day or one week so that the rest of our community can see how much we need them."

Many undocumented workers are not looking to stay here. They want to work a few years, send home money and go back to buy land and live comfortably. Money sent home by immigrant Mexicans rose 43 percent in the first quarter of 2001, on pace for almost \$10 billion this year.

There's something for everyone in a large guestworker program. A traffic stop no longer means a worker will

be deported and a business loses an invaluable employee. An ample labor force means smaller lines at restaurants and shorter waits for people waiting on homes to be built. Fox and Bush score political points from these workers and their wealth returning to Mexico. But both presidents will have to fight it out with Hispanic leaders who say that any guest-worker program should provide an avenue for U.S. citizenship.

That ensures less opportunity for exploitation, they say. Bush and U.S. Sen. Phil Gramm are dead set against such a provision.

"It's no longer just the Southwest or California that are dealing with the issue, but every state, from Georgia to Maine to Iowa," Luis Torres of the Inter-American Institute on Migration Labor told The Dallas Morning News.

Someone needs to clue in the rest of the Republican Party before the end of the summer.

(Tim Chávez, recipient in June of the National Society of Newspaper Columnists' Will Rogers Humanitarian Award, is columnist with Tennessean in Nashville. He may be contacted by e-mail at t c h a v e z (A T SIGN)tennessean.com) (c) 2001, Hispanic Link News

Service. Distributed by Los Times Angeles Syndicate International, a division of Tribune Media Services.

El Problema Es Mayor Que Quien Maneja

Por Tim Chávez

Se libra una nueva batalla adelantada sobre la política inmigratoria estadounidense en el estado de Tennessee. Si la reacción aquí indica algo, es que muchos republicanos conservadores en todo el país van a disgustarse con lo que algunos de los jefes del partido piensan proponer antes del fin del verano.

El gobernador republicano de Tennessee decretó una ley que cambia las regulaciones para la licencia de conducir que permiten que los trabajadores indocumentados la consigan con mayor facilidad y muchos menos documentos.

Ha sido intensa la crítica proveniente de republicanos conservadores en los programas de radio y cartas a periódicos. senador republicano que representa el condado más pudiente del estado -- y el número 11 más rico en toda la nación -- ha propuesto legislación para rescindir la nueva ley.

Algunos republicanos se oponen a la ley porque el derecho de manejar se está otorgando ilegalmente. Otros están molestos porque han tenido que sufrir las largas colas de las oficinas de vehículos motorizados. Desde las profundidades, el racismo contra los hispanos está alcanzando la superficie.

Entre toda la furia, los republicanos de Tennessee muestran que están fuera de contacto con las realidades nacionales y la evolución de su partido.

La nueva ley no trata de humanitarismo. Ni trata de la injusticia a los nativos. Prestando una frase de la

campaña presidencial 1992 de Clinton, "¡Es la economía, idiota!"

La economía es lo que motiva a los de Tennessee a ser más acogedores. Es porque el presidente George W. Bush, republicano mucho más conciente, trabaja con el presidente mexicano Vicente Fox para que lo que ocurre en Tennessee se haga parte de la política inmigratoria estadounidense.

Oficiales mexicanos y estadounidense volvieron a reunirse en negociaciones el mes pasado para producir una propuesta que concordará con la visita de Fox a Washington en septiembre. A parte de la licencia de conducir, los trabajadores indocumentados podrían también recibir una tarjeta del Seguro Social para hacer de su estadía aquí menos temerosa. Se proveería también protecciones contra los patrones abusivos.

"La administración apoya en principio un nuevo programa de trabajadores temporales", dijo un vocero de la Casa Blanca. "Seguimos en discusiones con un grupo de trabajo de alto nivel en México".

Nuestra economía creciente en base al servicio exige más mano de obra intensa por salarios menores. Es el tipo de trabajo que muchos de los nativos no quieren. Después de la expansión económica de los noventa, analistas del Censo descubrieron habían cometido un grave error de conteo, subestimando por mucho el número de trabajadores indocumentados en los Estados Unidos. Este

hecho ayudó a explicar por

qué los negocios habían podido contar con un sector de mano de obra ilimitado para expansión de sus operaciones.

Esta verdad económica, además del ascenso de Bush, ha permitido que el partido republicano cambie parte de su perspectiva a sólo cinco años de la retórica antiinmigrante del entonces gobernador de California Pete Wilson. Alguien tendrá que poner al día a los republicanos de toda la vida como los de Tennessee que responden a las quejas de las colas largas en las oficinas de seguridad pública. Pero nadie queja de todos los trabajadores hispanos en los lugares como McDonald's. Allí, a diario son ellos los que reducen las colas.

"Ojalá que algunos dueños de negocios que los emplean salieran a su defensa", dice Fran Peebles, residente de Nashville que trabaja en el sector de salud mental con hispanos. "Tal vez habría que organizar que todos los inmigrantes hagan huelga un día o una semana para que el resto de nuestra comunidad se dé cuenta de cuánto los necesitamos".

Muchos de los trabajadores indocumentados no piensan quedarse aquí. Quieren trabajar unos años, enviar dinero a casa y regresar para comprar tierra y vivir cómodamente. El dinero enviado a casa por mexicanos inmigrantes subió 43 por ciento en el primer cuarto de 2001, a un ritmo de casi \$10 billones este año.

Todos ganan con un programa de trabajadores

huéspedes grande. detención por infracción de manejo no significará más la detención para el trabajador ni perderá el negocio un empleado de valor. Una laboral fuerza amplia significa colas más cortas en los restaurantes y menos espera para los que mandan construir sus casas. Fox y Bush ganan puntos políticos con estos trabajadores y su dinero que regresa a México.

Pero los dos presidentes tendrán que vérselas con los líderes hispanos que dicen que cualquier programa de trabajadores huéspedes tendría que abrir paso a la ciudadanía estadounidense, porque asegura menos oportunidades de explotación, Pero dicen. están absolutamente en contra de tal provisión Bush y el senador Phil Gramm.

"Ya no es sólo el suroeste o California los que tienen el problema, sino que es cada estado, de Georgia a Maine a Iowa", dijo Luis Torres del Instituto Inter-Americano sobre la Mano de Obra Migrante al Dallas Morning News.

Alguien tiene que decirle al resto del partido republicano antes que acabe el verano. (Tim Chávez, que recibió el premio humanitario Will Rogers de la Sociedad Nacional de Columnistas de Periódicos en junio, es columnista con The Tennessean Nashville. en Contáctese con él por correo electrónico a: tchavez(AT SIGN)tennessean.com) (c) 2001, Hispanic Link News

Service. Distribuido por Los Times Syndicate Angeles International, una división de Tribune Media Services.

Salary Descrepancy By Eliseo Solis, contributing editorial writer In a report prepared by the Nation magazine, the difference in treatment between the élites and the regular people is being exhibited again. Notices are already being received in

Lubbock by many folks resulting from the national tax cut scam that will leave out 21% of the poorest who will not get the \$300 to \$600 rebate checks soon to be delivered to the others of us that are not rich enough to get the rebate President Bush and other ultra rich will get. Bush's tax saving's is estimated to be around \$23,000 on his income and between \$4,000,000-\$14,000,000 saving on his assets under the the estate tax portion. Even more outrageous is the savings by Vice President Dick Cheney who is scheduled to save \$1,700,00 on his income and \$8,000,000-\$43,000,000 on estates taxes.

Editorial on County

Isn't it nice to be able to govern and determine how money will be spent and allocated. What are our elected officials doing for us locally? Although not a tax break and in the proportion at the the national level, the salary increase is nevertheless just as obscene in that the commissioners of Lubbock County would even consider a 20% pay raise while leaving the "rank and file" with just a cost of living adjustment. Maybe more obscene is the fact that the pay raise is permanent and yearly.

In a letter to the editor, Randall Carpenter, former county commissioner, stated that the \$51,000 salary for commissioners as proposed was excessive for part time employees in light of the fact that he always seemed to have trouble finding one of the commissioners, presumably, Kenny Maines, Pct 1. In checking with other commissioners for comment, an employee at the shallowater maintenance building at Pct 4 stated that the commissioner (Patti Jones) had her office in the courthouse and came by "every once in a while". Another at Pct 1 (Maines) mentioned when asked, that "he (Maines) didn't come around very often". Commissioner Maines could not return the call because he was probably

busy making arrangements for the noon concert at the gazebo and other entertainment activities. The AJ has endorsed the proposed pay raise but in an ironic twist the editorial qualified the endorsement by stating the they favor the increase by classifing "most" elected officials in Lubbock County as only "Fairly well qualified", meaning that the rest are "less than or not well qualified". That doesn't sound like a resounding vote of confidence meriting a 20-22% pay raise.

During his last campaign, Commissioner Flores emphatically stated that the county should be run like a business when in fact, it is a government. So let's say that the commissioners make their decision to raise their salary based on the business model. It is doubtful that corporations base their salary increases in comparison to other corporations, rather than production. Look at the number of dot.com companies that have gone under this past year because of the production

The overriding factor surfacing in providing pay raises for the elected officials seems to be the comparison to other counties. There does seem to be a disparity in the figures if the information provided for other counties is correct. But if that is the case and as has been determined by officials as well, that regular employees are low paid, then why leave them behind and adjust only elected officials salaries.

It is unclear what it means to "fund the positions" when the positions are already funded. It is clear, although, that words like productivity, merit, local wage scales, living wage and evaluations (including elected officials) seem to be absent from the deliberations.

Is was also interesting that Commissioner Maines projected a 7% increase of the rank and file with the convenient caveat that it was scheduled over 2 years, meaning a 3.5% increase this year. Maybe they should be willing to take their raise over the two year period imposed on regular employees.

All told, it just seems that individuals willing to leave the ones that cover for them out in the field is somewhat insensitive. At least, the sheriff fought for a significant pay raise for deputies in 1999.

Commissioner Kitten was quoted as saying "Some of the regular employees have been raised previously and the elected officials have not." He turns right around and contradicts himself by saying that "the increases received by elected officials during his 11 years as commissioner have been modest, cost-of-living increases". Which one is it? Commissioner Flores stated that, " In the nine years as commissioner, we haven't had a raise", and that he is making the same as when he took office. The salary in 1992 for commissioners was around \$36,000. Present salaries are

\$42,666. According to published reports, all county employees received a 5% salary increase in FY1998, an average 3% raise in FY1999, except for the deputies' larger increase, 0% raise in FY2000 except for the \$8,000 increase for the

sheriff, and a 2.5% increase across the board increase in FY2001, the current fiscal year. Who knows!

Congratulations to the Montelongo Family in this special occasion. From your friends at El Editor

El Crecimiento De Nuestra

Por Mónica Deady

Más de la mitad de las personas de 18 años y menos que fueron añadidas a la población estadounidense en la última década son latinas. Son 4.5 millones del incremento nacional de 8.7 millones de jóvenes contados en el Censo 2000.

Hace veinte años, los latinos eran 9.0 por ciento (5.7 millones) de todas las personas incluidas en esta categoría. Hoy son 17.1 por ciento (12.3 millones).

Estas estadísticas -- más sorprendentes incluso que el aumento en la población hispana de 60 por ciento durante la última década -- se revelan en un nuevo informe del Population Reference proyecto KIDS COUNT, de la fundación Annie E. Casey. El informe de 20 páginas fue distribuido sin mucha publicidad a grupos selectos este mes, anticipándose a la Oficina del Censo al publicar una medida de los patrones de crecimiento de la población latina que tiene implicaciones muchas importantes para todo el país.

"Los jóvenes latinos son una parte portentosa del grupo que será la mano de obra de mañana", dice Juan Andrade, presidente del Instituto de Liderazgo Hispano de los Estados Unidos, con base en Chicago, una organización que ha fomentado la participación de unos 200,000 jóvenes en sus programas de motivación, de desarrollo de liderazgo y otras habilidades durante los últimos 20 años. "Si los Estados Unidos va a progresar a nivel doméstico e internacional, estos jóvenes deben darse su lugar en todos los campos -- como nuestros

visionarios, científicos expertos en la finanzas, la diplomacia y el comercio". "Si las instituciones

nacionales no permiten que

estos chavalitos tengan el apoyo que necesitan para tener éxito en el siglo 21, terminará haciéndonos daño a todos". dice.

El informe de KIDS COUNT es un clarín a la concientización nacional: "Los niños minoritarios eran 98 por ciento del crecimiento de la población infantil durante los años noventa"

Este porcentaje incluye a un gran número de niños inmigrantes de Asia y Africa además de América Latina que ahora asisten a las escuelas de las ciudades, inyectando los idiomas y las costumbres de sus países natales a nuestro

ambiente urbano.

Jaime Zapata, director de asuntos públicos para la Asociación Nacional para la Educación Bilingue, enfatiza la importancia de obligar a que el sistema de educación se dedique a las necesidades de los estudiantes biculturales y bilingues. Las escuelas públicas deben asegurar que estos estudiantes aspiren a los más altos niveles, dice. "No se puede negar el hecho de la diversidad en los Estados Unidos".

Aunque se peleen la Casa Blanca y el Congreso y el establecimiento educacional sobre planes de reforma como los cupones y las examinaciones nacionales, la realidad es que la educación responsabilidad local y estatal.

Entonces, ¿están preparadas las escuelas para la llegada de

estudiantes latinos?

Vocero de la Asociación Nacional de la Educación, Félix Pérez, dice que no lo están. Mientras que algunas comunidades ofrecen programas educacionales excelentes para los niños que hablan otros idiomas, dice Pérez, "Es triste, pero el sistema no da abasto ni con los números que tiene ahora"

David Hernández, maestro de California, jefe del Grupo Hispano de la Asociación Nacional de la Educación, dice que el cambio en la población es un incentivo. Describe así a los latinos: "Son como una burbuja que avanza que creará más influencia política, particularmente en las áreas de

mayor concentración de latinos". El reto, dice, será utilizar esta continua en la pagina 4

To The Editor:

An editorial in another newspaper regarding salary increases for elected officials was published. It was stated that salaries for County Commissioners would be set at \$51,000 comparable to other cities with populations equal to Lubbock County. It failed to mention that the county provides Health Insurance, Dental Insurance, Retirement, and Medical prescription benefits. This costs Lubbock County Taxpayers over \$12,000 per employee. In addition to the benefits, Commissioners receive a car allowance of \$1500 per year. The total for salary and benefits exceeds \$65,000. This is excessive for part time employees, in my opinion. It has been my experience that I have trouble finding the commissioners most of the year except during budget session.

The counties you make references to insist their elected officials be on the job from 8-5, same as other employees. We have one commissioner in our county that permits his employees to work 4 days a week. This is totally unfair to the other 400 plus employees that have to work from 8-5, 5 days a week.

If this is what the majority of the people want, I will accept the position, but I think it is totally unfair and may be ille-

Randall Carpenter, former County Commissioner

Montelongo Honored on Pool Naming

From Page One

Montelongo, a long time Lubbock resident restaurant owner.

Following the ribbon cutting and unveiling of the building plaque, refreshments and cake were served along with free hot doges and soft drinks. A mariachi band provided entertainment while radio station Magic 93.7 broadcasted music and gave away gifts to listerners during celebration.

About the time most people thing about retirement, Petra Montelongo went exactly the opposite direction. She started States in search of a better life. restaurant owner and operator. But it's not really difficult to understand why.



a new job and career as a Working in the fields in South Texas, Petra and heliodoro cotton fields of West Texas in eventually returned to mexico when the chance came to own

make a living. The migrant trail eventually led to the 1950. Years of working in several states followed but

Lubbock in 1959. Volunteering to cook in a

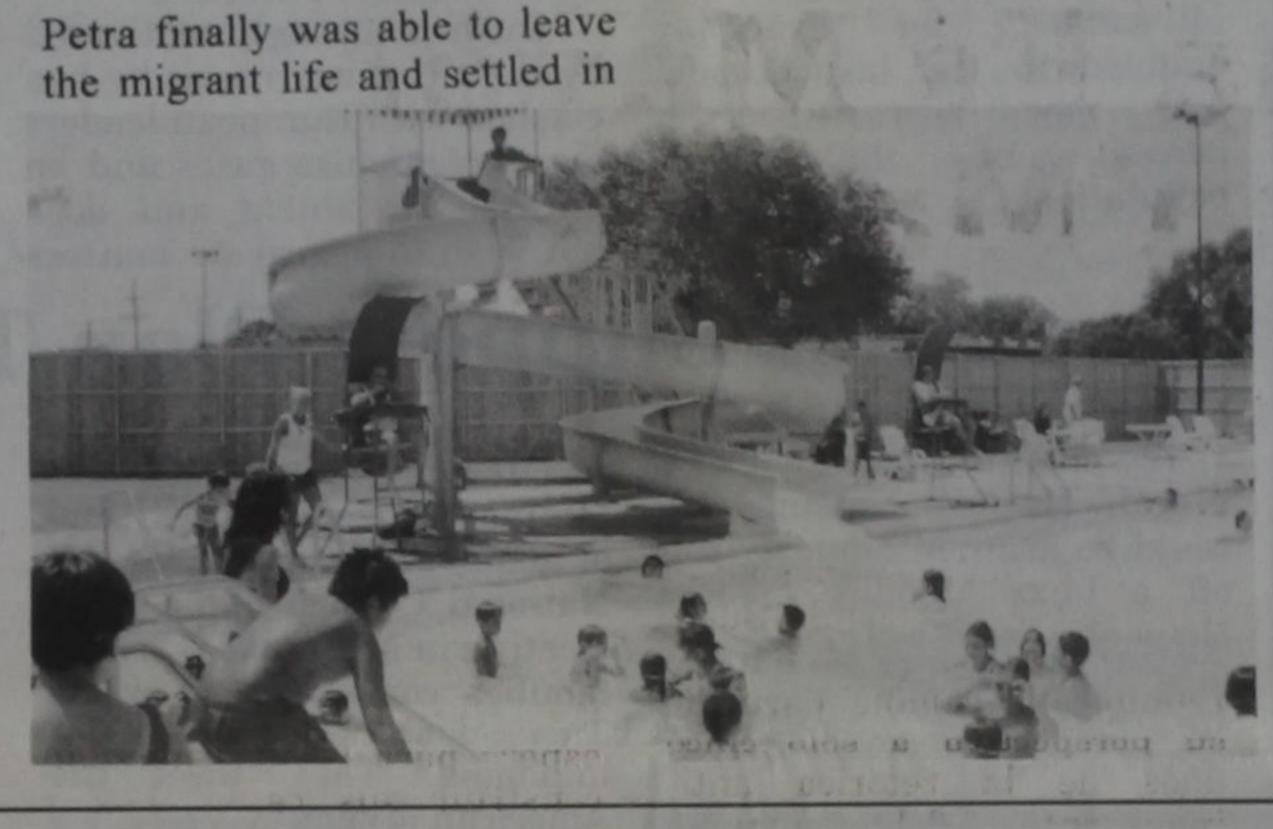
Catholic Church, Petra became involved in numerous church acitivities. That led to jobs as a cook in local restaurants but she was soon approaching retirement age.

Petra's greeting to her grandkids was always "are you working"? She aptly applied her own words to herself - and in 1972 opened the doors to the Montelongo Restaurant. It prospered and expanded and she extended her helping hand by giving people job, often she didn't even need the help. Many of her children learned the value of work in the restuarant and even today, continue to operate the popular eatery on the Clovis Highway.

Awards for her generosity and civic dedication flowed in, being named twice Businesswoman of the Year by the Hispanic Chamber of Commerce and honored by her friends at Our Lady of Grace Church.

At the age of 89, Petra finally retired and turned over the restaurant to her son Chavelo. In January, 2000 Petra Montelongo passed away leaving a legacy few will ever match.

> El Editor Newspapers



25 years It's Been a Long **Time Coming** El Editor's Aniversary Velebration Coming in October

Sensational Scents & Flavors

Annual Festival Now Accepting Food Vendor Applications

Over the past two years produced by Fiestas del Llano, he said that because only a Inc., has flourished, and limited number of vendors continues to grow, leading it to were allowed to sale a certain become one of the most food item, food vendors were recognizably known festivals n encouraged to pick up festival draws thousands of people daily, and features food, games, cultural activities, and live music stages.

carnival foods, and many products for sale. Many come for the entertainment but most are drawn to the sensational scents and flavors traditional cuisine only found at a festival such as this," said Executive director of Fiestas del Llano, Inc., Victor Hernandez.

Food vendors are on a first 'Fiestas patrias", an event come-first serve basis. As such The annual applications now.

Participating food vendors will pay \$400, plus a \$50 cleaning deposit for the fourday event, which will be held "In the past the festival has September 13-16, 2001. had an extensive array of Information packets including Mexican food, traditional the application may be picked up through August 15, at the 1114 10th Street.

The 16th of September holiday, a community wide Lubbock allows event. residents to embrace the culture Hispanic participate in the celebration.

For more information, please call at 765-5481.

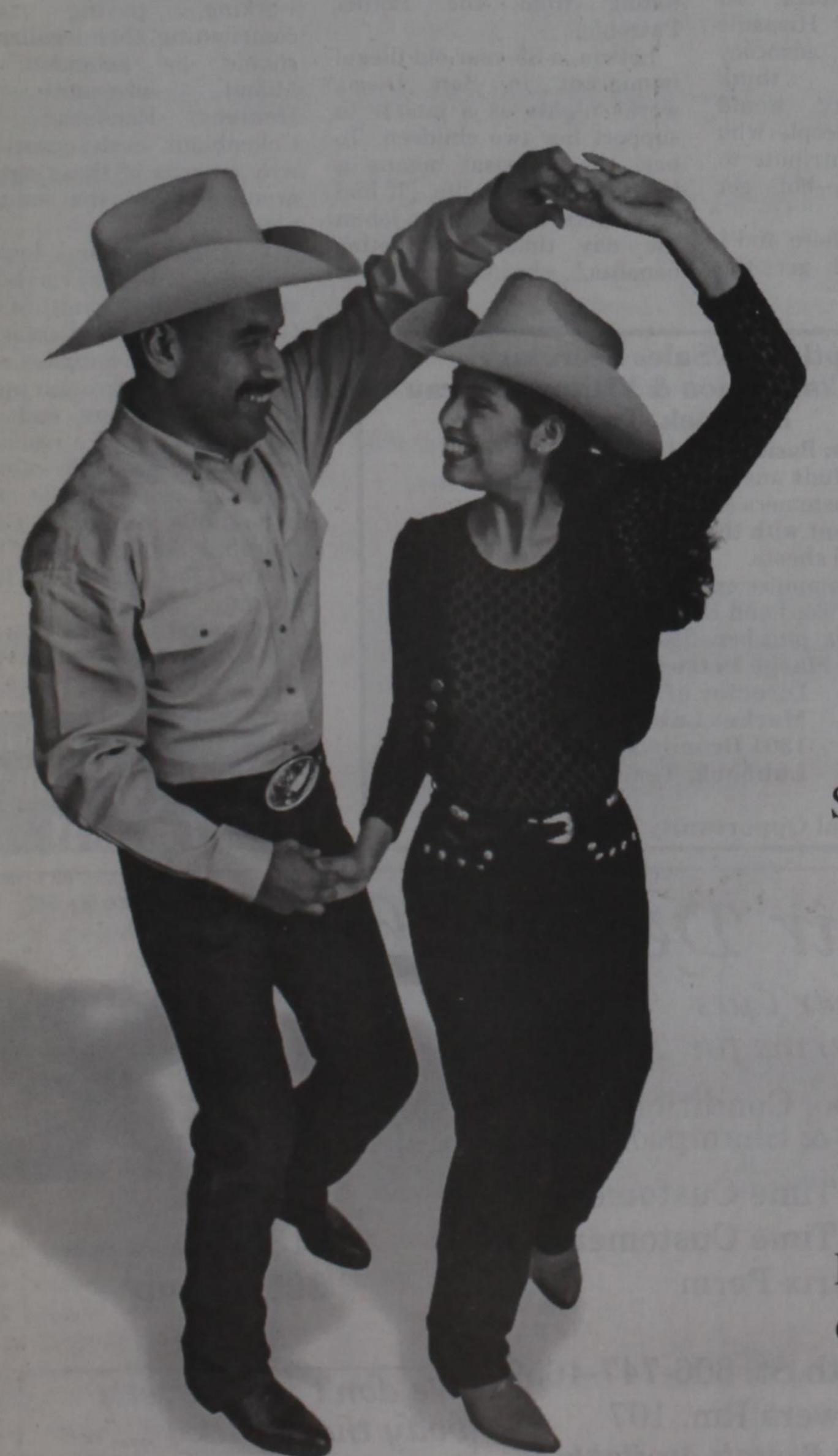
her life from early on. From prospered as farmers enough her birth in 1907 to the time so, that petra acquired a she was seven years old in San molino, or mill, to grind corn. Luis Potosi, Mexico with a To add to the famil; y income, widow mother and nine she began grinding corn into siblings. Petra worked to learn meal for her neighbors. to read, write and work math. Her uncle Esteban raised her in 1945 when Heliodoro was and instilled in her young life killed and Petra was a widow the impact of faith, insisting with six children. she again that she devote one day a week to bible study.

Married at the tender age of 14 to heliodoro Montelongo, she left Mexico for the United

Work was the bedrock of their own farm. They

However, times turned lean headed north to the U.S. and took up the life of a migrant worker. through hard and difficult labor, she and her children could all work and

Es Divertido Jugar El Nuevo Juego El Texas Two Step...



s. Two step.

TEXASLOTTERY No Importa Como Lo Hagas. El Premio Mayor Empieza en \$200,000! Los Sorteos Son Los Martes Y Viernes.

Primer Paso

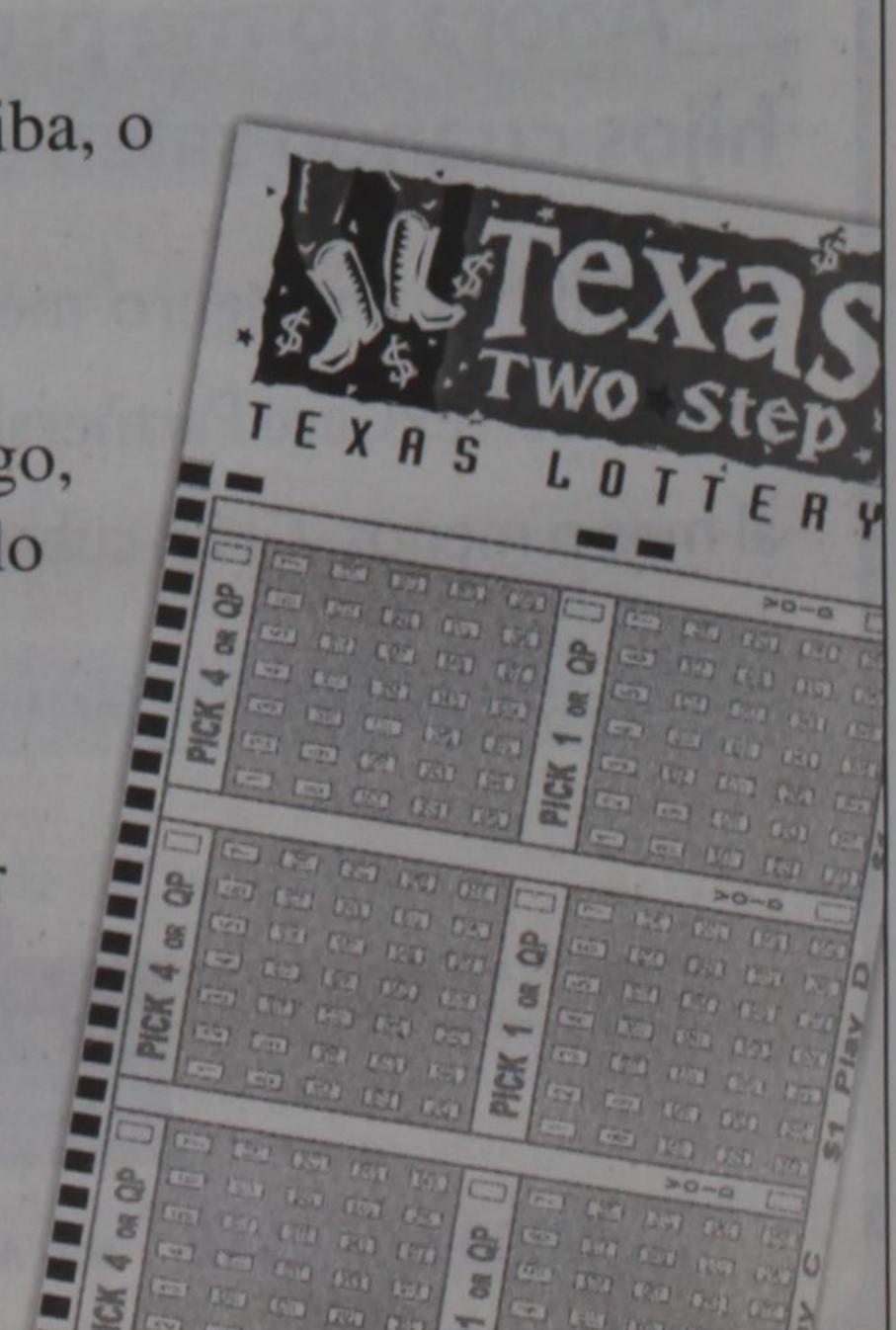
Solo escoje cuatro números de la parte de arriba, o solo marca Quick Pick (QP)...

Segundo Paso

En la parte de abajo de la misma hoja de juego, escoje un número para la Pelotita Roja, o solo marca Quick Pick (QP).

Iguala todos los 5 números y tú podrías ganar en grande! Escoje un número para la Pelotita Roja, si la igualas ganaras \$5.

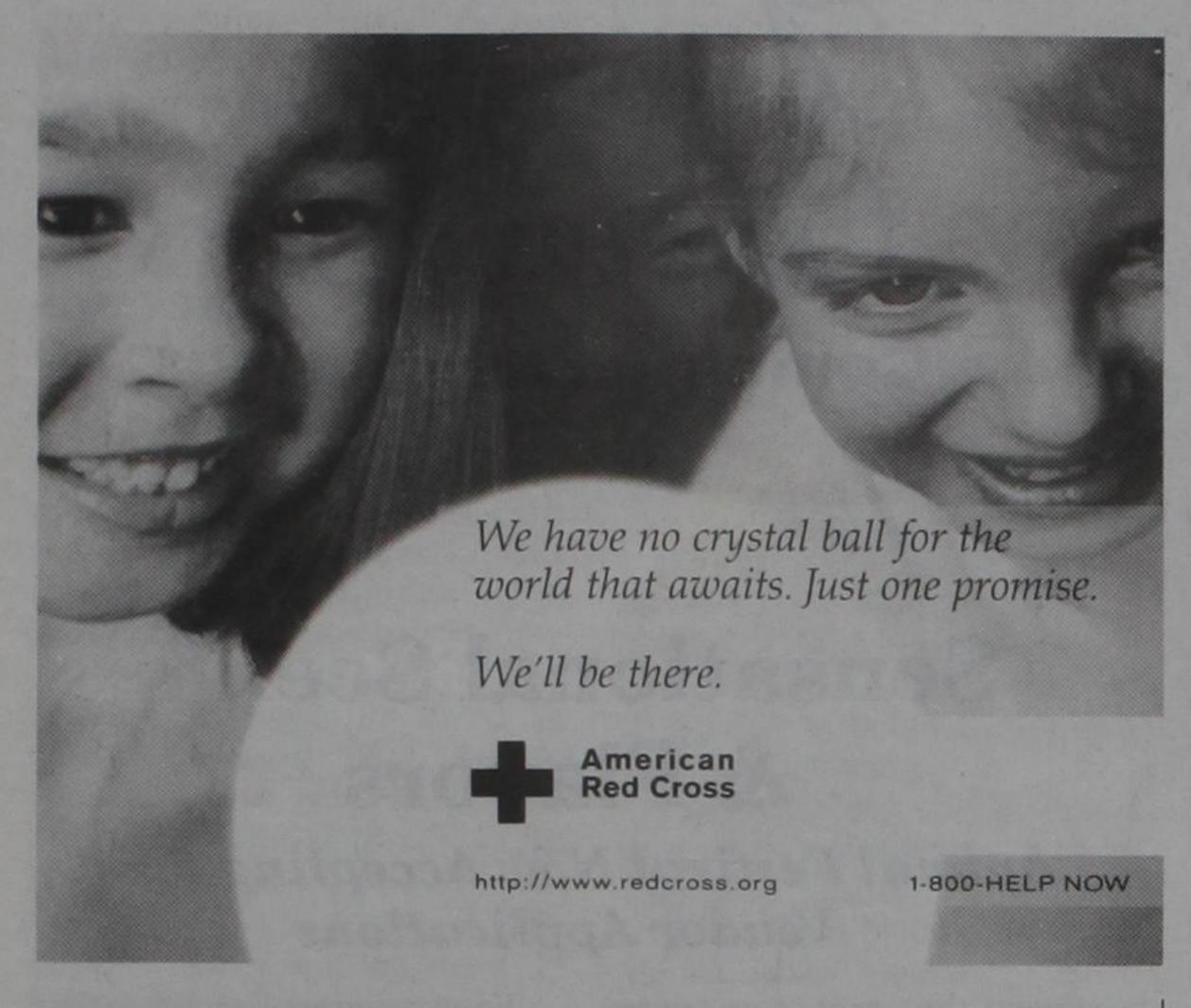
Debes tener 18 años o más para poder comprar boletos. © 2001 Texas Lottery



Despite their dramatic growth in the last decade, Hispanic immigrants to the United States inequalities in education, housing, employment and health, according to a study published by the National Council of La Raza (NCLR). The Hispanic organization, created in 1968 and one of

the largest in the United States, is calling for these inequalities to be corrected, and to do so, it proposed a national agenda that offers better opportunities to the growing Latino minority.

"The future of this nation is closely related to the well of Hispanic NCLR communities," President Raul Yzaguirre said





Call - 763-3841

EL EDITOR • 1502 Ave M • Lubbock, TX 79401

during the organization's annual conference, being held this year in Milwaukee, Wisconsin. The conference, officials from the which nation's private and public must decide this week, amid sectors are attending, will conflicting pressure from U.S. continue to analyze issues trade partners and Cubanrelated to the community

Wednesday. The Hispanic community for another six months. can no longer be ignored, Yzaguirre said, Antonio, Texas." The report, "Beyond functional neighborhoods, safe involving those properties. communities, educational Hispanics have the same priorities as the rest of the population, we are part of the U.S. future and prosperity," Sonia Perez, the author of the report told EFE.

According to the Census Bureau, the Hispanic population grew by 53 percent from 1980 to 1990 and 58 percent from 1990 to 2000, to reach 35.3 million people. This growing minority is also one of the youngest in the country, since one third of the Hispanic population is under 18 years of age. The growth occurred not only in states with long-established Hispanic presence such as California, Florida and New York, but also in nontraditional areas such as the Midwest and several southern states, the report says. The Latino population Milwaukee, for example, doubled in the last decade now represents 12 percent of the city's population.

Bush To Decide On Helms-Burton Clause

President George W. Bush Latino American groups, whether to through extend the suspension of Title III of the Helms-Burton Law

Bush has until a Tuesday adding, deadline to decide whether to "Latinos are as likely to be again suspend application of Milwaukee, the clause, which would allow Wisconsin as they are in San U.S. citizens whose properties were seized by the Cuban Census: government after the 1959 Hispanics and an American revolution to sue foreign Agenda," outlines a focus on companies that do business Bush must also decide how to excellence, opportunities to treat the less-controversial work and save, and quality Title IV of the same law, a healthcare, according to an measure that refuses U.S. NCLR news release. "We visas to the executives - and family members of executives of foreign investing in, seized properties new director for Radio/TV in Cuba.

passed in 1996, but former counter the interference of President Bill continually month suspensions of the key stricter enforcement of a travel titles in order to avoid conflict ban to the island. The White with the European Union (EU), House believes that many of Mexico, and Canada - the the 200,000 Americans who main trade partners of the travel to Cuba each year on U.S. and the principal alleged investors in Cuba. This is the cultural missions are actually first time Bush faces the tourists. In addition, Bush Helms-Burton conundrum. Several sources in work to limit the transfer of Washington said Bush will funds to Cuba, and increase, renew the suspension, despite in their stead, material intense pressure influential Cuban-American working to foment democracy. groups. The majority of Cuban-Americans voted for Bush in the embargo on Cuba by last November's election.

Bush is strongly motivated by the EU concerns, as he has clashed with European leaders over greenhouse gases and an anti-missile shield and does not wish to aggravate matters statement." Prohibited

just as he prepares to embark on a second tour of the continent. National Security Advisor Condoleezza Rice said here, which is the president adoptar fundamentally believes that until there is a change in regime in Cuba - until you have a regime that will permit free elections in Cuba - the United States clearly wants to have policies that reflect what Cuban people."

On Friday, Bush announced a tougher stance on Cuban leader Fidel Castro through measures intended to tighten the 40-year-old U.S. trade embargo and offer more support to Cuban dissidents Marti, and asked for technical The Helms-Burton Law was improvements that would Clinton transmissions by Cuban approved six- authorities. He called for humanitarian Law said that the government must from support to dissident groups

> Last year, Congress eased allowing the sale of food and medicine to the island for humanitarian purposes. Bush reiterated his opposition to softening the embargo, and called the sanctions a "moral

Población de la pagina 2

influencia para asegurar que los jóvenes latinos tengan el mismo acceso y oportunidad.

Durante su reunión anual este mes en Los Angeles, 10,000 Friday that Bush has not yet delegados de la Asociación, que made a decision, but that representan a 2.5 millones de "whatever he does, the context maestros y otros trabajadores en just needs to be kept in mind la educación, votaron para resolución una propuesta por el grupo hispano que pide que la Asociación desarrolle una campaña de concientización nacional sobre el tema de los niños que hablan otros idiomas y que cree recursos para servirles mejor.

La cantidad de dinero y is really happening to the trabajo que el sindicato nacional de profesionales más importante ponga con ese esfuerzo podría hacer una gran diferencia. Concuerdan Pérez y Zapata en que las escuelas exitosas son las tienen un enfoque inclusivo: los maestros tienen conocimientos de lenguas y culturas, los textos incluyen a businesses profiting from, or on the island. Bush named a latinos como ejemplos de figuras claves en la sociedad. Los dos enfatizan que se necesita reclutar a más maestros biculturales y señalan la importancia de la capacitación contínua para todos los maestros.

> Los niños menores de 18 años representan ahora 72.3 millones (25.7 por ciento) de la población de los Estados Unidos, el porcentaje más grande en la historia estadounidense. Los que están matriculados en la escuela primaria equivalen al número más alto registrado, en 1970, el año que los niños más jóvenes de la generación nacida después de la segunda guerra mundial entraron al primer grado. La Oficina del Censo emitirá la información y análisis sobre este sector de la población en otoño. (Mónica Deady es reportera con el periódico nacional semanal Hispanic Link Weekly Report en Washington, D.C. Contáctese con ella por correo electrónico

mdeady@HispanicLink.org) (c) 2001, Hispanic Link News Service.

Hispanics Support Plan To Give 3 Million Amnesty

BY DEBORAH KONG

The chance that millions of illegal Mexican immigrants could be granted amnesty set off a buzz Monday among Hispanics, who welcomed the idea and wondered if legal status could be extended to other nationalities.

"It's a great idea," said Minnie Gonzales-Flores, one of about 12,000 people at the National Council of La Raza meeting in Milwaukee. "These families come here to work. They don't come here for handouts. They want the American dream."

The Bush administration is considering a plan that would grant amnesty to as many as 3 million Mexicans living illegally in the United States, although no decision is imminent and specifics of such a program haven't been worked out. Many at the meeting of La Raza, an umbrella group of Hispanic community and advocacy think organizations, would extending amnesty simply be fair to people who work hard--and contribute to the U.S. economy--but get often little in return.

"They're already here and I think they should get the opportunity," said Maria Odom of Detroit, who works for a Hispanic family service agency. "A lot of them do the work that most Americans don't want to do, for less money." Elsewhere, the reaction was similar. Adrian Duran, 53, a San Diego house painter who was granted amnesty in 1986, knows many people who would the Bush benefit from proposal. "Life here is really bad for people who don't have papers," he said. "You can't get a good job. You can't get a driver's license. You're always hiding from the Border Patrol."

Leticia, a 35-year-old illegal immigrant in San Diego, works nights as a janitor to support her two children. To her, the proposal means a hope for a better life. "If had my papers, I could get a job in the day time with better benefits," she said. But if

people were excited about the possibility of an amnesty program, they were also disappointed that there was no mention of countries other than Mexico.

La Raza estimates 8.5 undocumented million immigrants live in the United States. About 3 million Mexican-born people live here illegally, according to Mexico's National Population Council. "The criteria should not be based on nationality," said Cecilia Munoz, La Raza's vice president for policy. "The criteria should be if you're working, paying taxes, contributing, then legalization should be extended." In Miami, advocates Haitians, Hondurans and Colombians each questioned why citizens of those nations aren't part of the amnesty plans.

"Immigration law is supposed to be for everybody," said Samedi Florvil of the Haitian Refugee Center. "I don't think it complies with the law of immigration just to choose a nation and say 'We're going to give residency to 3 million people by country only and leave all the other immigrants behind.' " Grace Shirah, holding a small "Viva Mexico" flag at the La Raza meeting, supports legalization program but also has her doubts. "It might just

be all talk," she said. Lo Mejor En Informacion El Editor - Llame 763-3841

"Ahora no me preocupo tanto por mis hijos cuando salen a jugar."

CHIP es un seguro médico para niños ofrecido por medio de TexCare Partnership. Por sólo 18 dólares al mes o menos, CHIP cubre a todos sus hijos.

Le asistiremos en español. Llame hoy.



1-800-647-6558 www.texcarepartnership.com

Receptionish/Sales Secretary **Lubbock Convention & Visitors Bureau** Lubbock, Tx

Responsibilities: Basic clerical duties that include answering telephone, greeting customers and assisting the sales department with their

proposals and lead sheets. Qualification: Computer experience in Microsoft Office (Word and Excel)

Salary: Negotiable, plus benefits

Mail Resume to: Marge Pettway **Director of Convention Sales** Market Lubbock, Inc. 1301 Broadway, Ste. 200 Lubbock, Texas 79401

Equal Opportunity Employer

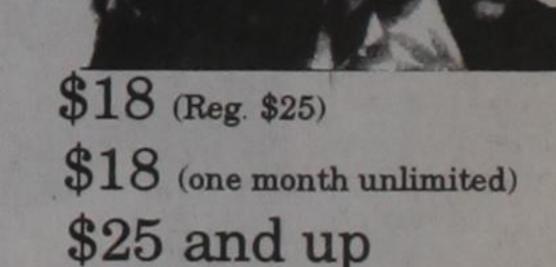
Hair Designs by Phil

Designer Cuts & Perms for Picky People

Shampoo, Condition. Cut & Style Haircut & Shampoo \$10 (Reg. \$15 & up)

1st Time Customer 1st Time Customer Tan

Matrix Perm



1617 27th St. 806-747-4659 Park Towers Rm. 107 Booth Rentals Available

> Master Charge & Visa Welcome



We don't want everybody that's picky ,,,, we just want you!

You Asked For It & Magic 93.7 Delivers!

Elida Y Avante

Unplugged!! Tuesday, July 24 At the All New Fiesta!!!



Keep your radio locked on to Lubbock's Numero Uno Tejano Hit Station Magic 93.7 for your chance to win your VIP tickets to the exclusive unplugged with Magic 93.7 Artist Elida y Avante!!! It's an unplugged that you definitely don't want to miss out on!!! get ready for a night that you will truely remember with Elida y Avante and your numero uno tejano hit station Magic 93.7!!!!!

Magic 93.7 invites you to listen to us all day for your chance to win GREAT PRIZES and to hear the Hottest Tejano Hits!!!!

Tejano Chisme

Hola mi linda gente! I'm Jennifer "La Chismosa" from Magic 93.7 with your Tejano Chisme. If you missed

out on the Chisme, then not to worry, I got it for you right here!!!

* RAM "The Most Wanted Man" long and awaited new CD "Ingrata" hits the shelves on July 24th. * Inducted into the Tejano R.O.O.T.S. Museum Hall of the Fame in alice on Sat., July 14th were the late Selena, Little Joe, Rocky & Johnny Hernandez y La Familia, Ruben Vela and Conjunto Bernal. * Latin Grammy nominees are out!!! Nominated in the best Tejano album were: El Rey del Rodeo (Emilio),

Quien Iba a pensar (Jimmy Gonzalez y Grupo Mazz), Mi Obsession (Los Palominos) and Shhh (Kumbia

Kings) Hasta la proxima have a Safe Tejano Day I'm Jennifer "La Chismosa" from Magic 93.7 with your Tejano Chisme!!!

MAGICO2 TODIO

	MAGIC 93./IC	FIU
TW	TITLE	ARTIST
1	No Eres Para Mi	Elida y Avante
2	Los Tres Amigos	Roberto Pulido
3	Dime Porque	Kumbia King
4	Un Ratito	Stefani
5	Pobre Corazon	Jay Perez
6	El Guarare de dimie aux montre	Jimmy Gonzales
7	Yo Si	Stampede
8	Soy Yo	Bobby Pulido
9	Si Deveras Eres Hombre	Shelly Lares
10	Y Ya Despues	Costumbre

Magic 93.7 invites you to listen to us all day for your chance to win great prizes and to hear the hottest Tejano hits!!!

Tony "T" v Cucuie The Magic Morning Team from 5:30 am - 10:00 am Hi! This is Tony "T" and Cucuie the Magic Morning Team ... Join us every weekday morning for the best Tejano fun in la mananas on Magic 93.7!!!!!!!

Jake Gonzales from 10:00 am - 3:00 pm WAAASSSSAAPPPIIIIINNNN this is Jake Gonzales inviting you to join me for the Tejano Classic Café and the all request lunch hour at 12 noon on Magic 93.7!!!!

DJ Lopez from 3:00 pm - 7:00 pm Yoyoyo DJ Lopez inviting you to catch the hottest Tejano show in town at 5 o'clock with the Magic Cruz Home "The Hottest Tejano and Cumbia Mixxes" with DJ Lopez on Magic 93.7!!!! Jennifer "La Chismosa" from 7:00 pm - Midnite

Hola mi linda gente this is Jennifer "La Chismosa" bringing you the Tejano Hit Rumble ... the Top 9 @ 9 The Magic Love Lines ... and can't forget about your Tejano Chisme on Magic 93.7!! porque Las Mujeres Mandan!

Magic 93.7 Your Official Weekend Partying Station with the Hottest Tejano Hits in West Texas!!!!!

Telefonica Company to Create Latino **Entertainment Company**

Lideres Entertainment Group, Inc., an affiliate of Cisneros Telef-nica Media, is teaming up with industry veterans Allen Bloom and Douglas Logan of Total Compass Entertainment, LLC, to form entertainment company focused on producing quality live family entertainment for Hispanic audiences in the United States and ultimately all Spanish speaking countries.

This is the first time that a major entertainment company

Grammy Award Winner Coming to Plainview 'Fiesta'

Grammy Award winner Ruben Ramos 'El Gato will entertain Negro this year at thousands annual Fiesta Plainview's Campesina. Ramos, a member of the Tejano Music Hall of Fame, was also awarded "Best male Performer" in 1999 by the Tejano music industry and won the award for "Best Video" in the same year.

"Even Univision wants to be a part of this years activities," remarked Irene member of Favila, a LULAC Plainview's responsible for this year's Fiesta. "A of this star magnitude is really going to draw people and the show will be phenomenal."

Plainview's Fiesta Campesina began 11 years ago to recognize the contribution of farm workers in the South Plains region and to provide scholarships to the children os some of the hardest working and poorest segments of the community. This year's Fiesta will be Sunday, July 29 at Broadway Park. Other events include sports tournaments, car shows, vendors, and various live entertainers.

familylive, presents entertainment with a focus on the Hispanic culture, said Total Compass LCC Entertainment, former Chairman and Ringling Bros. Barnum & Bailey senior executive Allen Bloom. Company President Doug Logan and former M.L.S. Commissioner and Chief Executive OCESA explained, The shows will be created, produced and staffed accomplished professionals. We intend to offer modern, cutting-edge that productions truly represent the diversity of the Hispanic culture and appeal to Hispanic audiences in the United States as well as Latin

America. Lideres Entertainment Group is committed to delivering the highest quality entertainment attractions to the world's Spanish speaking

Rodolfo said population President of Rodriguez, Lideres Entertainment Group. We are excited to join forces Total Compass this will Entertainment as enhance our positioning as a global leader in Hispanic added entertainment, Rodriguez. The new company will have its headquarters in Washington D.C., and maintain satellite offices in New York and California. The company will announce the name and launch date for its first touring venture later this summer. more information, contact Cristina Alfaro of the IAC Group at calfaro@iacadgroup.com.

Lo Mejor En Informacion El Editor - Llame 763-3841

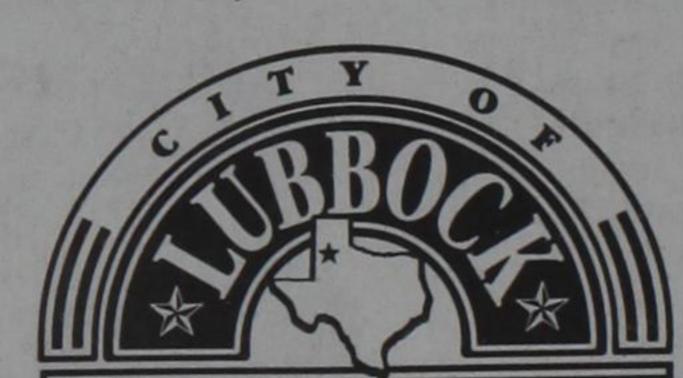


to save you

Q: How often does my lawn need to be watered? A: Approximately every 4 to 6 days. Established lawns need to be watered deeply and infrequently. Deeply means by applying I" to I 1/2" of water to the lawn. The water will soak down 4 to 6 inches in depth.

Q: How long should I leave the sprinklers running? A: A good rule to follow is to use an empty tuna or cat food can. Place the can about six inches from the base of the sprinkler. When the can fills with water you have applied the recommended I" to I 1/2" of water to your lawn.

Q: When is the best time to water my lawn? A: Early morning or late evening. Watering during these times ensures that all the water used for watering actually reaches the ground and does not evaporate. Never water during the heat of the day.



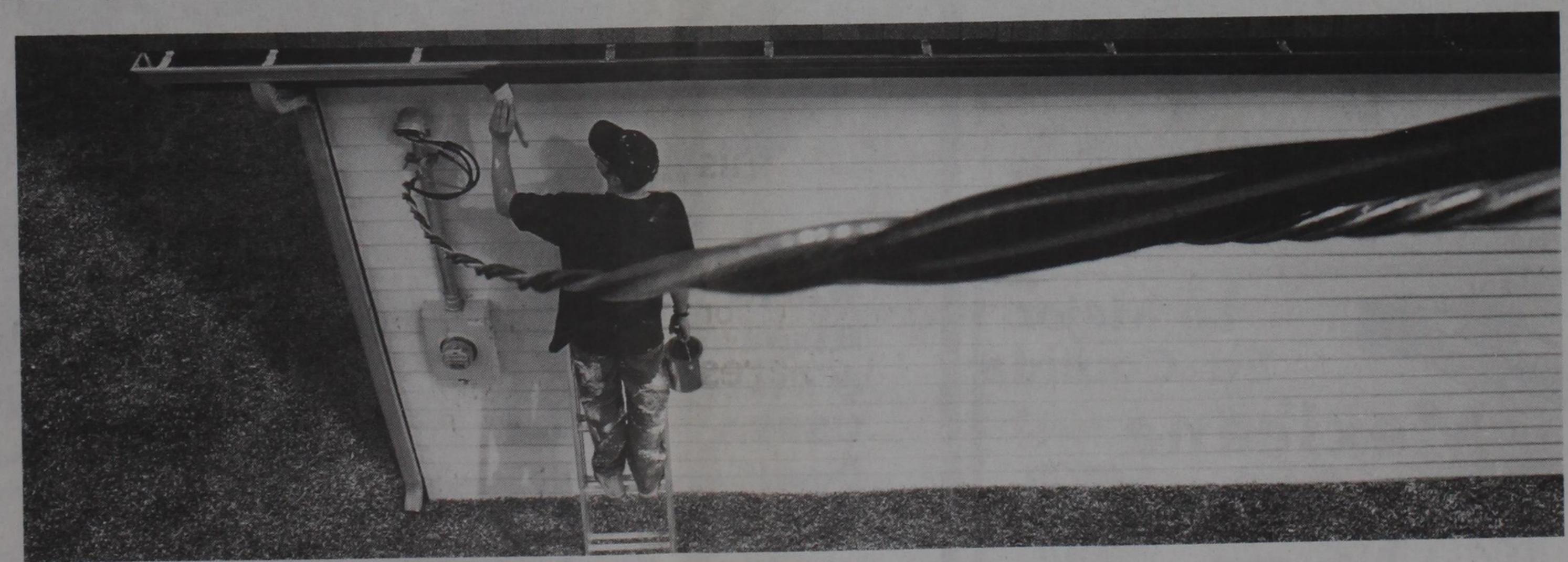
For more information call 775-2596



Buddy Holly Center Present Smart 2001

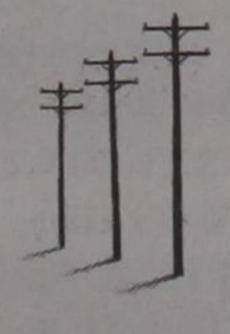
The Buddy Holly Center SMART presents (Summer Mission Art Reaching Texas) through August 2, 2001. SMART is a community outreach program designed to youth introduce contemporary art and music. Workshops provide hands-on explorations and to work on opportunity with projects various artists. professional SMART program is free of charge and open to children ages seven and up. This week SMART presents Drawing, Experimental Art, Guitar, and Mask Making.

The SMART program is a community outreach program designed to encourage learning in the arts. SMART is funded in part by a Community Development Block Grant through the City of Lubbock and administered by the Buddy Holly Center.



Este señor tiene dos hijos.

Esta línea de alta tensión tiene un voltaje de 240 voltios.



©2001 Southwestern Public Service Company

Por favor, sea precavido cuando trabaje alrededor de las líneas de alta tensión. Cuando hay líneas de alta tensión alrededor, una tarea sencilla tal como pintar su casa puede convertirse en algo extremadamente peligroso y hasta mortal. Asegúrese de mantenerse

a más de 10 pies de distancia de las líneas de alta tensión, así como escaleras, tubos de irrigación y cualquier objeto con que esté trabajando, y por favor enséñeles a sus niños a no jugar cerca de las líneas de alta tensión. Aléjese y cuide su vida.

Southwestern* Public Service

What Are We Going to Do About It?

Growth of Our Young Population is 50 Percent Latino

By Mónica Deady

More than half of the people ages 18 and under added to the U.S. population in the past decade were Latinos. They accounted for 4.5 million of the national increase of 8.7 million young persons enumerated in Census 2000. Twenty years ago, Latinos made up 9.0 percent (5.7 million) of all persons in that category. Now they are 17.1 percent (12.3 million) -- one in six.

startling than the Hispanic will create more political population growth of 60 percent over the past decade -- high concentrations are revealed in a new report by the Population Reference says, will be to use this clout Bureau and KIDS COUNT, a to ensure that Latino Foundation. Distributed to select groups with little fanfare this month, the 20page publication beat the Census Bureau to print with a measurement of Latino growth patterns that has major implications for the entire nation.

"Latino youth are forming a portentous part of the pool which constitute tomorrow's work force," said Juan Andrade, president of the Chicago-based U.S. Leadership Hispanic Institute, an organization that has involved nearly 200,000 youth in its leadership development and other skills and motivational programs over the past 20 years. "If the United States is to thrive domestically and globally, these young people must take their place as leaders in every field -- our scientists and visionaries, our financiers, our world diplomats and traders.

"If our country's institutions deprive these chavalitos of the support they need to succeed in the 21st century," he continued, "we're cutting our own throats."

The KIDS COUNT report offers this national wake-up call: "Minority children accounted for 98 percent of the growth in the child population during the 1990s."

These include immigrant children from Asia and Africa, as well as Latin America, who are now attending innercity schools and injecting languages and customs of their homelands into our urban milieu.

Jaime Zapata, public affairs director for the National Associatio

Bilingual Education, stresses the importance of forcing theeducational system to attend to the needs of these bicultural and bilingual students. Public schools must ensure that these students aspire to the highest levels, he says. "You can't negate the fact that there is diversity in the United States."

No matter how much the White House, Congress and the education

establishment wrangle over reform schemes like vouchers and national

testing, the reality is that education is a local and state responsibility. Only 7 percent of funding support for public schools comes from the federal government.

So are our schools ready for this influx of Latino students? National Education Association spokesperson Félix Pérez says no. While

communities offer excellent educational programs for their languageminority students, Pérez says, "It is sad to say, the system cannot deal with the numbers they have now."

David Hernández, a California teacher who chairs NEA's Hispanic

Caucus, sees the population change as incentive. He describes Latinos as These statistics -- even more bubble moving forward that clout, especially in areas with Latinos." The challenge, he project of the Annie E. Casey youngsters have equal access and opportunity.

At its annual Representative Assembly in Los Angeles this month, 10,000 NEA delegates representing 2.6 million teachers and other education workers, voted to adopt a resolution introduced by the caucus that calls for the association to develop a national awareness campaign language-minority students and to create resources to serve them better How much money and muscle the nation's most influential white-collar union puts into that effort could make a big difference.

Pérez and Zapata agree that the schools that do well are those that take an inclusive approach: Teachers are knowledgeable about language and culture, and books include Latinos as examples of key figures in society. Both stress the need to recruit more bicultural teachers and the importance of continuous education for all teachers.

Children under 18 now represent 72.3 million (25.7 percent) of the U.S. population, the largest number in U.S. history. Those enrolled in elementary school equal the all-time high set in 1970, the year the youngest baby-boomers entered first grade. The Census Bureau plans to release its data and analysis on this population in the fall.

(Mónica Deady is a reporter with the national newsweekly Hispanic Link Weekly Report in Washington, D.C. She may be contacted by e-mail at m d e a d y (A T SIGN)HispanicLink.org) (c) 2001, Hispanic Link News

Service. Distributed by Los Angeles



JOHN P. CERVANTEZ

JOHN P. CERVANTEZ PHOTOGRAPHER

> 1904 E. AUBURN LUBBOCK, TEXAS 79403 (806) 744-1654



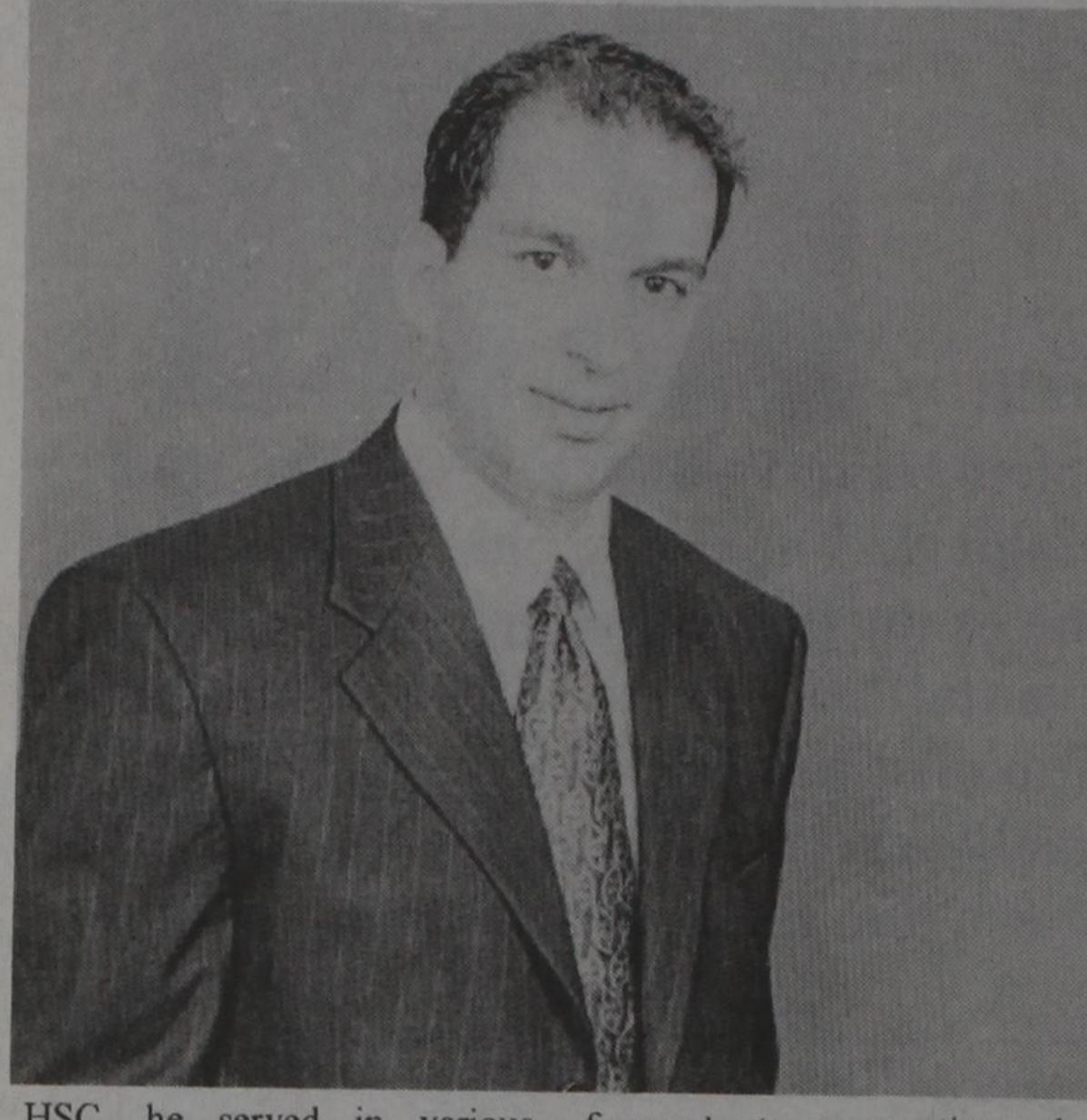
Beto Cardenas Named to Position In Washington D.C.

Alberto P. Cardenas Jr., a native of Laredo, is now working in Washington, D.C., as director of federal relations for the Texas Tech University Health Sciences Center.

David R. Smith, M.D., president of TTUHSC, said Cardenas' presence Washington will allow the HSC to better develop and monitor federal research objectives, education and service all four initiatives for campuses TTUHSC enhance relationships with members of Congress and their staffs.

"Beto's training in law and public policy, as well as his previous experience in Washington, will serve him and us well in this new position," Smith said.

Employed by the HSC since 1997, Cardenas has served as a research assistant for senior administrative officers and as a program analyst in the Office of Health Policy and Public Affairs. Prior to working with



HSC, he served in various capacities in the legislative, judicial and executive branches of government.

Cardenas said he looks John T. Montford, President

forward to promoting the HSC's objectives Washington.

"I want to thank Chancellor

Smith and Vice President Glen Proyost for giving me the opportunity to help increase Texas Tech's presence in Washington," Cardenas said. "I look forward to working with our team of leaders and federal representatives to do the best I can for Texas Tech."

Cardenas graduated from the Texas Tech University School of Law in December 1998, and was then licensed by the State Bar of Texas. In December of 1994, he received his bachelor of arts degree in political science and speech communication from Texas A&M University.

While in Lubbock, the mayor and members of the City Council appointed Cardenas to serve on the Community Development Grant Board and the Sports and Community Venues Advisory Committee. He also served as a member of the Board of Directors of the Lubbock Hispanic Chamber Commerce. Cardenas has been invited to serve on the Policy Council for the East Coast Migrant Headstart Program and works closely with the Texas State Society and the Congressional Hispanic Caucus Institute in Washington.

Come and Enjoy B-B-Q by Don Carnitas by Los Hermanos Ontiberos Snowcones, Ice Cream, Limonada Coca Cola, Fun Games, Music For the Entire Family



Tewpapers McKenzie & Mose Hood Parks

Women's & July 20-22, 2001 - Register Early Co-Rec

B/C & D/C

806-763-3841

Men's Prizes Satin Jackets for SuperCup Winner in Men's Divisions Prizes In Each Men's Divisions 2st - Bat Bags; 3nd - Button Jerseys; - 3-6 - TShirts; 7-9 - Caps \$150 Entry -- 3 Game Guaranteed - Consolation Prizes 1st-3rd

Prizes Women's and Co Rec = Entry \$125 - 1st - 4th Trophies and Individual Prizes Volleyball - \$100 Entry, Horseshoes - \$10 Entry Fee & Washers \$10 Entry Fee. All Receive 1-4 Trophies and Indiv. Mail All Entries to 1502 Ave. M. Lubbock, TX 79401; Money Order or Cashler's or Company Checks Payable to El Editor No Personal Checks Accepted after July 1, 2000